

**DE CIERTA
MANERA**

FILM CUBANO
DIRECCIÓN: SARA GÓMEZ CON: MARIO BALMASEDA YOLANDA CUELLAR Y MARIO LIMONTA

CARNÉ DE IDENTIDAD

DIRECTORA:

Sara Gómez

EQUIPO DE REALIZACIÓN:

Guión: Sara Gómez, Tomás González Pérez; Fotografía: Luis García Mesa;
Producción: Camilo Vives, ICAIC; Montaje: Iván Arocha; Música: Sergio Vitier; Sonido:
Germinal Hernández

REPARTO:

Mario Balmaseda, Yolanda Cuéllar, Mario Limonta, Isaura Mendoza, Bobby Carcassés,
Sarita Reyes, vecinos del barrio Miraflores.

SINOPSIS:

El barrio Miraflores, construido en 1962 por los mismos que irían a habitarlo, es un resultado de los primeros esfuerzos de la Revolución por erradicar los barrios marginales. Una trama, que combina el documento y el análisis con la ficción, revela el conflicto entre los viejos hábitos del marginalismo y la nueva concepción de la vida.

TRAILER

Enlace: <https://www.youtube.com/watch?v=JRPrRke3wPs>

EXPLOITATION PÉDAGOGIQUE

LYCÉE

SOMMAIRE

Presentación del proyecto final.....	4
Antes de ver la película.....	5
Misiones durante la proyección.....	10
Después de ver la película.....	17
Más pistas... ..	19

Proyecto final

Proyectos finales posibles:

EOI: Jeu de rôle. Représenter le procès d'une assemblée syndicale.

EE: Composer un commentaire critique (200 mots max.), au-delà de la critique groupale, inspiré par les contenus des extraits sous « Más datos ».

Objectifs et axes du programme:

Axes ciblés:

- Seconde / Cycle terminal: Reconnaître la capacité du cinéma à représenter une réalité historique et culturelle donnée.

Objectifs culturels:

- Comprendre les structures et dynamiques sociales d'une société autre, qui se développe sous les principes des idéaux révolutionnaires.

Objectifs linguistiques:

- Vocabulaire lié au monde de la Revolución Cubana : les quartiers de La Habana, les traditions populaires, les dynamiques sociales.
- Vocabulaire lié aux émotions et sensations agréables et désagréables.
- Vocabulaire lié à la production et techniques cinématographiques.
- Les expressions de reproche et de conseil.

Objectifs pragmatiques:

- CO: Comprendre les façons de parler de Cuba des années 70.
- EOIC / EE: Être capable de décrire les caractéristiques formelles d'un film non-traditionnel.

Les activités langagières travaillées concernent prioritairement la compréhension orale et audiovisuelle, l'expression écrite et orale, la médiation. Les niveaux du CECRL visés vont du A2 au B2.

Antes de ver la película

I. Introducción a la película

Trabajo de grupos: cada grupo trabaja a partir de un soporte distinto, los alumnos colaboran dentro de los grupos para entresacar un máximo de datos. A continuación, cada grupo prepara una presentación oral de sus investigaciones. Por fin, después de la puesta en común de todos los grupos se les puede pedir a los alumnos que sean capaces de recapitular las informaciones compartidas

GRUPO A: Reseña biográfica de la directora

Leed la siguiente nota acerca de Sara Gómez, la directora de la película, y discutid en grupo:

- 1) ¿Cuáles fueron los primeros pasos de Sara Gómez en el mundo del cine y el periodismo? Explica cómo combinó sus estudios musicales, periodísticos y cinematográficos antes de iniciar su carrera como directora.
- 2) ¿Qué temáticas abordó Sara Gómez en sus documentales y por qué fueron importantes para la sociedad cubana? Reflexiona sobre el impacto de su trabajo en relación con la cultura popular, la marginalidad y la inclusión social.
- 3) ¿Por qué crees que Sara Gómez es una figura relevante en la historia del cine cubano a pesar de su corta trayectoria? Considera sus logros, su estilo innovador y el contexto de su obra, así como la importancia de su única película, De cierta manera.

Sara Gómez

Mientras estudiaba secundaria, cursó seis años de música en el Conservatorio Municipal de La Habana «Amadeo Roldán». Ejerció el periodismo en el periódico estudiantil Mella y en el semanario Hoy, Domingo. Pasó unos meses en la ciudad de Nueva York y estudió en el ICAIC (Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos). Realizó tres pequeños documentales para la Enciclopedia popular que dirigía el cineasta Octavio Cortázar (1935-2008). Después fue asistente de dirección de la cineasta belga Agnès Varda en el documental Salut les cubains!, de Tomás Gutiérrez Alea en Cumbite y de Jorge Fraga en El robo, de 1965.

Inició su carrera en la dirección de documentales sobre la cultura popular y las tradiciones, la marginalidad, el racismo, el feminismo y la inclusión social de las mujeres. A principios de 1974 fue promovida en el ICAIC a directora de filmes de ficción, y comenzó su ópera prima, De cierta manera. En el transcurso de la filmación, el 2 de junio de 1974 falleció —a la temprana edad de 31 años— a causa de un paro respiratorio provocado por uno de sus frecuentes ataques de asma, y la película tuvo que ser terminada por Tomás Gutiérrez Alea y Julio García Espinosa.

De cierta manera fue el primer y último largometraje de Sara Gómez, un film que tensiona las fronteras entre el documental y la ficción para incidir en las contradicciones individuales y las zonas de sombra, como el machismo, de la Cuba revolucionaria. Es, además, fruto de una extraordinaria trayectoria documental -con títulos como Iré a Santiago (1964), Guanabacoa: Crónica de mi familia (1966) o En la otra isla (1968)- en la que desplegó innovadores recursos para explorar la identidad y los márgenes de lo social y lo cinematográfico. "A Sara -como decía Tomás Gutiérrez-Alea- le hubiera gustado hacer cine sin cámaras, sin micrófonos". Esta presentación pretende ofrecer ciertas claves sobre esta posición ética y estética de su cine.


Fuente: Festival Cine por Mujeres, 2021.



GRUPO B: La Revolución Cubana

Ved el siguiente video, apelad a vuestros conocimientos previos sobre la Revolución Cubana y discutid en grupo:

- 1) ¿Cuáles fueron las principales causas que llevaron al inicio de la Revolución Cubana? Discute los factores políticos, económicos y sociales que motivaron a los revolucionarios a enfrentarse al régimen de Fulgencio Batista.
- 2) ¿Qué rol jugaron Fidel Castro y otros líderes en el desarrollo de la Revolución Cubana? Analiza cómo sus acciones y visiones influyeron en el curso de la revolución y en la transformación política y social de Cuba.
- 3) ¿Cómo crees que la Revolución Cubana afectó la relación de Cuba con otros países, especialmente con Estados Unidos? Reflexiona sobre las consecuencias inmediatas y a largo plazo en la política internacional y cómo estas tensiones moldearon la historia de Cuba en las décadas siguientes.

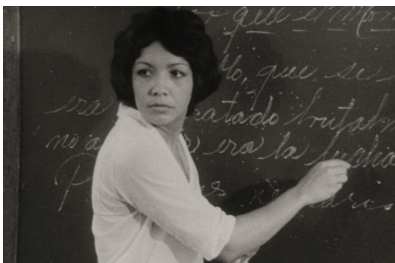
 Cuba, 60 años de revolución que marcaron la historia

GRUPO C: Trailer

Ved el trailer y los fotogramas siguientes y discutid en grupo:

- 1) ¿Cuáles crees que son los temas que aborda la película?
- 2) Proponed una sinopsis para la película, indicando el posible género de esta.
- 3) ¿Qué tipo de música se escucha y cuál es su carácter? Discutid su posible relación con la cultura cubana y/o las acciones que presenta el trailer.

 DE CIERTA MANERA | Clip | Streaming en MUBI



II. Comprensión escrita

A partir del siguiente artículo, discutid en grupo y responded las siguientes preguntas:

- 1) ¿Qué elementos hacen que *De cierta manera* sea considerada una obra representativa del concepto de "cine imperfecto"? Reflexiona sobre las características del proyecto de Sara Gómez y cómo estas se alejan del cine convencional.
- 2) ¿Cómo abordó *De cierta manera* las problemáticas de género y raza en el contexto de la Cuba socialista? Discute el papel del "sujeto femenino empoderado" y la representación del problema racial en la propuesta de Sara Gómez, y cómo estas cuestiones se relacionan con la realidad del país en ese momento.
- 3) ¿Por qué crees que la restauración y exhibición de *De cierta manera* en el MoMA y otros festivales internacionales es importante para la historia del cine cubano y mundial? Discute la relevancia cultural y cinematográfica de la película, tanto para el contexto cubano como para el panorama global del cine.

'De cierta manera' restaurada llega al MoMA de Nueva York.

*El Museo de Arte Moderno (MoMA) de Nueva York exhibirá la versión restaurada de *De cierta manera* (1977), de Sara Gómez, el primer largometraje dirigido por una mujer dentro del Instituto Cubano del Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC), y uno de los títulos más representativos del concepto de "cine imperfecto" desarrollado por el cineasta cubano Julio García Espinosa.*

De cierta manera, que tras su estreno limitado en Estados Unidos a fines de la década de 1970 provocó multitud de comentarios celebratorios de las representantes de la teoría cinematográfica feminista y poscolonial, hoy sigue siendo uno de los proyectos sui géneris del cine cubano del ICAIC. Más que una película narrativa clásica, la de Sara Gómez es el resultado de un proyecto de indagación sociológica y antropológica en torno al legado de miseria y subdesarrollo cultural que enfrentó la revolución socialista en Cuba, y cuyas secuelas pretendió barrer infructuosamente.

Gómez convocó para su proyecto, además de al guionista Tomás González, a personajes naturales del propio mundo que pretendía representar, como el poeta Eloy Machado, "El Ambia", con quienes elaboró una aproximación impura que toma elementos del cine de ficción, el documental, el ensayo etnográfico, el

filme de archivo y la desdramatización brechtiana. Tras la prematura muerte Sara Gómez, quien no pudo ver el estreno de su ópera prima, intervino en el montaje final Tomás Gutiérrez Alea, colaborador estrecho de Gómez durante el rodaje, y el propio García Espinosa.

De cierta manera acabó siendo uno de los primeros filmes del ICAIC que abordó tanto la emergencia de un sujeto femenino empoderado y autoconsciente de sus posibilidades como el problema racial que enfrentaba el proyecto socialista cubano así como el cine nacional, hecho entonces por hombres blancos, de formación universitaria en su mayoría y vinculados en general a los valores eurocéntricos. Esto, ante la tarea de hacer un cine que quería asumir la tarea de la descolonización del espectador de un país subdesarrollado.

De cierta manera, cuya nueva versión fue exhibida en 2021 en el Festival Internacional del Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, se benefició de su restauración digital en calidad 2k gracias al Arsenal-Institut für Film und Videokunst de Alemania, en colaboración con el ICAIC.

Fuente: RIALTA, 2022.

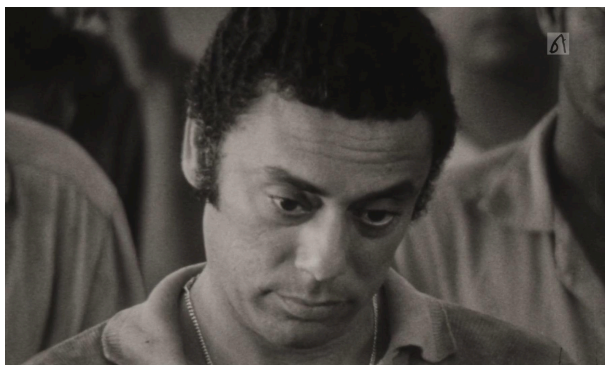
Misiones durante la proyección

Se reparten varios temas de estudio a diferentes grupos. De vuelta a clase, después de ver el largometraje, los alumnos tendrán que presentar al oral un retrato detallado del personaje o del tema atribuido refiriéndose a escenas precisas de la película. Para los personajes, además de los rasgos físicos y morales, tendrán que comentar su evolución a lo largo del filme. Mientras un grupo presenta su tema al oral, los compañeros apuntan léxico, expresiones e ideas que irán colocando en un mapa mental.

1) YOLANDA



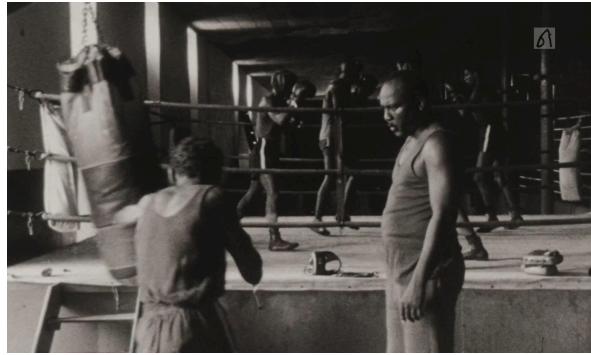
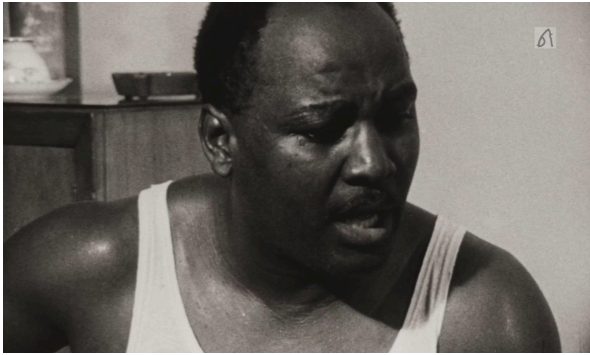
2) MARIO



3) HUMBERTO



4) GUILLERMO



5) LA RELACIÓN AMOROSA





6) EL ESPACIO Y LA INFRAESTRUCTURA EN LA CIUDAD

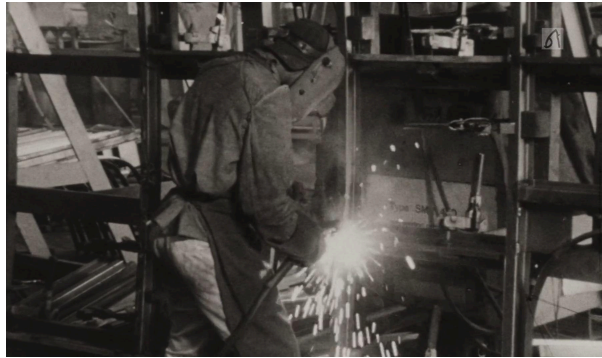
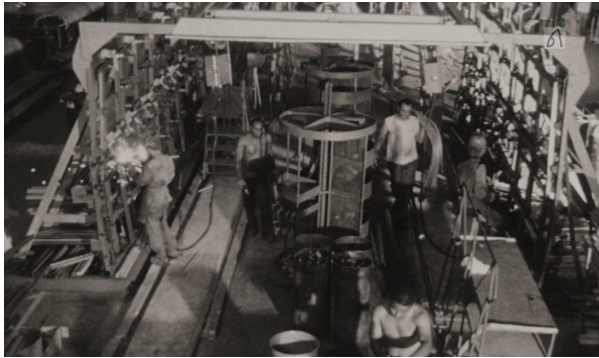




7) LAS COSTUMBRES POPULARES, LA EDUCACIÓN Y EL ARTE



8) LA ORGANIZACIÓN EN EL TRABAJO



Después de ver la película

I. EOI: Primeras impresiones sobre la película

En grupos de cuatro alumnos debatid e intercambiad puntos de vista argumentados sobre:

- a) El diálogo entre lo ficcional y lo documental en la película.
- b) Las actuaciones del reparto.
- c) Los aciertos y/o las carencias de la producción en general.
- d) La escena o secuencia más impactante.
- e) El vocabulario que emplean los personajes. Anotar tres expresiones, palabras o frases claves o recurrentes en los diálogos.
- f) El título de la película, ¿qué significa?
- g) Las posibilidades que propone la escena final.

II. CE / EOI: Evaluación crítica

En grupos de cuatro alumnos leed y discutid la siguiente interpretación del crítico mexicano Alonso Díaz de la Vega (2023):

A pesar de la carga colectiva en las decisiones de los personajes, no vemos en De cierta manera un determinismo según el cual todo pasado resulte en un presente inevitable, sino un llamado a tomar conciencia de lo que fuimos para reconfigurar lo que seremos. A lo largo del metraje, los mundos de lo particular y lo social interactúan constantemente, chocan, junto con otras dualidades, como la historia y el futuro, lo masculino y lo femenino, y describen así una sociedad en plena reinención. Por ello, el símbolo más importante en De cierta manera podría ser el de la remodelación: al principio y al final, cuando se acentúa la necesidad de un cambio, vemos imágenes de demolición y construcciones. La vivienda en Cuba está siendo reformada y los nuevos complejos integran a personas que nunca se habrían hablado antes: Yolanda viene de la clase media; Mario, un miembro de la fraternidad afro masculina abakuá, es uno de los lumpenproletarios explicados en una pausa documental como el producto del capitalismo, que causó su marginación y, en consecuencia, su desinterés por la participación política.

III. EE: Redacción creativa

Apoyándose en los elementos antes discutidos, cada grupo redacta los siguientes textos bajo la consigna de que sean publicados en una revista o página web de cine:

- a) Su propia sinopsis de la película. (50 palabras aprox.)
- b) Reseña crítica (características formales, fortalezas y relevancia de la película). (80 palabras aprox.)
- c) Conclusión y recomendación. (30 palabras aprox.)

Los trabajos se proyectan y se leen en clase, los alumnos en conjunto los califican sobre una escala sencilla (del 1 al 5, por ejemplo) y se selecciona la mejor producción escrita.

Más pistas...

Chijona, Gerardo (2010). « De cierta manera », dans *Cine Cubano*, 93. Disponible sur <https://smjegupr.net/wp-content/uploads/2012/05/De-cierta-manera.pdf>

La película fue filmada en 16 mms. blanco y negro y ampliada posteriormente a 35 mms., como parte de una estrategia de filmación de acuerdo al concepto documental de su realización y a un criterio formal que en Sara puede considerarse estilo: evitar al máximo la mediación técnica que implica el cine como arte, su aparataje instrumental; buscando con ello una comunicación más efectiva entre la realidad y el cine.

El resultado puede sugerir cierto tratamiento desmañado en su factura. Digamos que en la fotografía o, en ocasiones, en el sonido. Esto que podría ser calificado así en el juicio de un observador ausente, frío y distanciado -¿tecnológico?- demuestra, sin embargo el extraordinario valor de autenticidad y nivel de convicción que hacen de *De cierta manera* una de las obras más expresivas del cine cubano. Como una prueba más la película compensa con las virtudes que le son propias, sus posibles defectos.

Las imperfecciones formales que puedan acusarse en el filme, complementan un lenguaje que, sostenido por una estructura dramática de ficción, resulta en un todo documental que dota a la obra de la autenticidad, frescura y nivel de convicción con que logra su extraordinaria comunicación con el público.

Extracto de Chijona, 2010.

Díaz de la Vega, Alonso (2023). “De cierta manera”, un clásico feminista del cine cubano llega a Mubi. Disponible sur <https://gatopardo.com/cine/de-cierta-manera-mubi/>

Festival Cine por Mujeres (2021). *De cierta manera*. Disponible sur <https://www.festivalcinepormujeres.com/ediciones/2021/proyecciones/directoras-latinoamericanas/de-cierta-manera>

García Lopez, Sonia (2018). *De cierta manera*. Disponible sur <https://hipocritalectora.wordpress.com/wp-content/uploads/2018/07/hs6-de-cierta-manera.pdf>

Madrugá, Mayté (2023). ‘De cierta manera’: las premoniciones restauradas de Sara Gómez toman MUBI. Disponible sur <https://rialta.org/de-cierta-manera-premoniciones-sara-gomez-mubi/>

“Yo soy un poco alegre”

El concepto de fiesta o divertimento, instaurado por el proceso político de 1959, parecía diferir de lo que se entendía como genuinamente popular o divertido, o al menos esa fue una de las excusas utilizadas en uno de los primeros debates producidos alrededor del documental PM, dirigido por Orlando Jiménez Leal y Sabá Cabrera Infante en el año 1960.

La fiesta, el disfrute personal, versus las relaciones colectivas, es algo que vuelve a poner en interrogación Sara Gómez en el filme. El personaje de Mario Limonta en la asamblea/juicio se define como un “poco alegre”, y esto lo hace a modo de excusa y autocrítica, luego de que hemos visto durante todo el filme que a Mario (Mario Balmaseda) le va gustando cada vez menos este tipo de actividades. Las relaciones populares se intercambian por ir al cine, por conciertos de trova o incluso cenas en lugares supuestamente “más refinados”. La fiesta, organizada de forma individual, relacionada a creencias religiosas o prácticas de fe, o simplemente ajena a las proyecciones culturales del joven Gobierno, se va tornando, desde momentos muy tempranos, como algo no propio de la “nueva” Cuba que se construye. Y esto lo refuerza el discurso del personaje juzgado en esta escena.

De cierta manera enuncia el desplazamiento cultural que hoy viven muchas personas en Cuba. Procesos lúdicos, genuinamente populares, que son parte de la historia nacional, o fueron desterrados del espacio público o bien fueron asumidos por el poder, que, bajo la sutil idea de apoyar, de mejorar, de ajustar a las “nuevas” visiones revolucionarias, fue apoderándose de los mismos, y, a aquellos que no encajaran en ese nuevo molde, los fue marginalizando. Pero esta marginalización no solo implicaba la crítica colectiva de estas prácticas, sino su representación en el mismo cine cubano, que las representó como “rezagos” de tiempos pasados.

De cierta manera ilustra el surgimiento de una nueva clase: la revolucionaria. Aparentemente, no se trata de una clase social, sino un modelo de vida, pero se convierte en clase cuando solo aquellos que se entronizaron a la élite del proyecto social y cultural dominante que inició en 1959 han podido alcanzar lo que otros no. Esta nueva clase cree tener una superioridad moral que entra constantemente en crisis a medida que se avanza en los personajes del barrio. En esta primera década de la segunda mitad del siglo XX, lo cubano, lo correcto, e incluso lo masculino y lo femenino era solo comprensible o asimilado a través de la égida revolucionaria. O eso se creía a nivel representativo, pero De cierta manera pone en crisis este paradigma, y no solo lo deconstruye, sino que, cual uróboro cinematográfico, las imágenes del filme cubano continúan hoy en la actualidad.

Las personas del barrio de Miraflores aún siguen teniendo problemas financieros, aún conviven familias monoparentales, pero para los personajes “ficticios” del filme, en concreto para la maestra Yolanda (Yolanda Cuéllar), esto se debe a su responsabilidad, no a la falta de oportunidades que otorga el sistema en el poder.

En ese sentido el crítico Dean Luis Reyes, comenta en el prólogo al guión del filme publicado por Ediciones ICAIC: “Yolanda, quien alegoriza la revolución socialista, cuyos valores encarna, es al unísono un sujeto convertido y un elemento anómalo. La anomalía en su caso tiene que ver con emprender una relación afectiva con Mario, un individuo muy distante de su sistema de valores, representante de ese sector marginal, subalterno absoluto, en tanto que sometido a los valores de algo por encima de él”.

Extracto de Madruga, 2023.

Marquetti Torres, Rosa (2015). « Sergio Vitier... “De cierta manera” », dans *La Gaceta de Cuba*, 3. Disponible sur <https://elcineescortar.com/2016/05/07/sergio-vitier-de-cierta-manera/>

« ...Leonardo Acosta : “En mi opinión, uno de los largometrajes cubanos mejor logrados desde el punto de vista de la integración de la música a los demás componentes de una película es *De cierta manera*, de Sara Gómez. Y es significativo que sea este un caso excepcional en el que el compositor, Sergio Vitier, participó en los trabajos del colectivo creador desde el principio, estuvo presente durante el período de filmación y discutió con la realizadora hasta los mínimos detalles. Se trataba, además, de una temática nueva en la cinematografía cubana, que requería un tratamiento distinto de la música y de la banda sonora en general. Vitier utilizó distintos formatos orquestales, temas, ritmos y estructuras de nuestra música popular y desechó los estilos tradicionales y los formatos sinfónicos. Los efectos deseados para escenas que expresaban dramatismo, nostalgia o violencia –contenida o desatada– se lograron mediante un inteligente desplazamiento de secuencias rítmicas, un cambio de balance entre distintos timbres, una especie de “desfasaje” que en muchas ocasiones alteraba la tradicional “lectura” de una modalidad popular cubana, posibilitando que la música se abriera a nuevas connotaciones” »

Extracto de Marquetti Torres, 2015.

RIALTA (2022). ‘*De cierta manera*’ restaurada llega al MoMA de Nueva York. Disponible sur <https://rialta.org/de-cierta-manera-restaurada-llega-al-moma-de-nueva-york/>

Vilasís, Mayra (2021). « *De cierta manera* (1974) », dans *Enciclopedia Digital del Audiovisual Cubano*. Disponible sur <https://endac.org/encyclopedia/de-cierta-manera-2/>